RADOSLAVA TRNAVAC

ASSOCIATE PROFESSOR
(RUSSIAN LANGUAGE)

Department of Slavic Studies, Faculty of Philology, University of Belgrade
Studentski trg 3, 11 000 Belgrade, Serbia
Email: radoslava.trnavac @ff.uns.ac.rs, radoslava.trnavac@fil.bg.ac.rs

Educational Background

2011-2012	Postdoctoral Research Fellow, Department of Linguistics, Simon Fraser University, Vancouver, Canada (project name: *Discourse parsing for summarization and sentiment detection,* Supervisor and Principal Investigator: Dr. Maite Taboada)
2002-2006	Ph.D. Linguistics, Leiden University, The Netherlands Thesis title: *Aspect and subjectivity in modal constructions.*
1998-2001	MA (Russian language and literature), Faculty of Philology, University of Belgrade
1993-1998	BA+MA (Russian language and literature), Faculty of Philology, Moscow State University „Lomonosov"

Courses

2013-2015	5 courses in Educational Technology (Online Master's Program in Educational Technology), University of British Columbia, Vancouver, Canada
2014	Introduction to neuroanatomy, University of British Columbia, Vancouver, Canada

Employment History at Academic Institutions

2019-	Associate Professor, Department of Slavic Studies, Faculty of Philology, University of Belgrade, Serbia
2015-2019	Assistant Professor, Deparment of Slavic Studies, Faculty of Philosophy, Unversity of Novi Sad, Serbia (2017-2019 Head of the Department of Slavic Studies)

2010-2014   Sessional Instructor and Lecturer at the Department of Linguistics and Cognitive Science Program, Simon Fraser University, Canada

2002-2006   University researcher (Ph.D. Program), Leiden University

1999-2007   Teaching and Research Assistant, Department of Slavic Studies, Faculty of Philology, University of Belgade, Serbia

1994-1995   Serbian as a foreign language, Moscow State Institute for International Relations (MGIMO), Russian Federation

Projects

2019-   Project: *Description and standardization of the Serbian language*, Project no. 178021, funded by funded by the Ministry of Education and Science of the Republic of Serbia. Principal investigator: Dr. Sreto Tanasić

2018-2019   Project: *Languages and cultures through times and space,* Project no. 178002, funded by funded by the Ministry of Education and Science of the Republic of Serbia. Principal investigator: Dr. Snežana Gudurić

2014-   Project: *The typology of emotive/evaluative expression,* SFU-Griffith Collaborative Travel Grants Scheme (Canada-Australia), Principal investigators: Dr. Maite Taboada and Dr. Cliff Goddard

2011-2012   Project: *Discourse parsing for summarization and sentiment detection*, Simon Fraser University, NSERC Discovery Grant, Principal investigator: Dr. Maite Taboada

Scholarships/Grants

1989- Scholarship for young gifted students of Republic of Serbia
1993-1998 Scholarship of the Ministry of education of Russian Federation
1995-1998- Scholarship of the company Zepter for best students
1995-1998 Scholarship of the Ministry of science and technology of Republic of Serbia
2001- Scholarship of the Linguistic society of America

2002- Sasakawa fellowship for best postgraduate students in humanities (scientific stay in University of Armidale, Australia)

2003-2005 Travel grant for scientific stays abroad of the Institute for Linguistics of Leiden University (LUF) (Scientific stay in Lyon, Institute for Cognitive Sciences)

2010-2014 – conference travel grants funded from the project *Discourse parsing for summarization and sentiment detection* (NSERC, Canada)

Reviewing Services

Edited volumes

Gudurić et al. (2019) *Languages and cultures in times and space* (I reviewed two papers from the volume).

Taboada, M. And R. Trnavac (2013) *Nonveridicality and evaluation: Theoretical, computational and corpus approaches* (eds.), Brill, Leiden (I reviewed all the papers from the volume).

Organization of the panel *Nonveridicality, evaluation and coherence relations*, 12th International conference in pragmatics (2011), Manchester, UK.

Journals

2017/2018 Corpus Pragmatics, Springer

2017 Australian Journal of Linguistics, Australian Linguistics Society

2016 Discourse processes, Routledge (2016 impact factor of 2.074)

2007 Philologia, Филолошки факултет у Београду

2006 Philologia,Филолошки факултет у Београду

2002 Лингвистичке актуелности, Институт за српски језик, САНУ (Institute for the Serbian language, Serbian Academy of Sciences and Arts)

2001 Лингвистичке актуелности, Институт за српски језик, САНУ (Institute for the Serbian language, Serbian Academy of Sciences and Arts)

2000 Лингвистичке актуелности, Институт за српски језик, САНУ (Institute for the Serbian language, Serbian Academy of Sciences and Arts)

Conferences

2016, 2017 Contexts, Faculty of Philosophy, University in Novi Sad

2015 Annual Meeting of the Linguistic Society of America

2005 New Directions in Cognitive Linguistics, Brighton, UK

Supervision

<u>Master's students</u>

1. *Linguomethodological basis for acquisition of the verb aspect in Russian by the third and fourth year high school students*, Marija Bakić, October 2018.
2. *Phraseosemantic field with a gender component in Russian and Serbian,* September 2019.

<u>PhD students</u>

1. Nataša Kozomora (Faculty of Philosophy, University of Novi Sad): TBD.

Conference presentations, scholarly meetings

Goddard, C., M. Taboada and R. Trnavac (2019). The English [adverb-ly adjective] construction: Classification and distribution across corpora and registers. *CLA, Canadian Linguistics Association*. Vancouver. June 2019.

Трнавац, Р. (2019) The system of Engagement in Russian. 55th Congress of Slavists, Faculty of Philology, University of Belgrade, February 2019.

Goddard, C., M. Taboada and R. Trnavac (2018) Hilariously ridiculous and other adverb-adjective combinations: Classification and frequency distribution across registers. *4th Meeting of the American Pragmatics Association.* Albany, NY. November 2018.

Taboada, M., R. Trnavac and C. Goddard (2016) On being negative. *3rd International Conference of the American Pragmatics Association*. Bloomington, Indiana. November 2016.

Трнавац, Р. Project on subjectivity and evaluation. University of Tromso, Norway. June 2016 (invite presentation).

Trnavac, R. (2016) Macrostructural summarization of discourse. 54. conference in Slavic Languages, University of Belgrade. Serbia.

Goddard C., Taboada M., Trnavac, R. (2015) *Stunning, complex, powerful*: The lexical semantics of English evaluational adjectives (NSM approach, with comparative reference to the Appraisal Framework). 2015 Appraisal Symposium, University of New South Wales, Sydney.

Trnavac, R. (2014, invited) Cataphora in discourse. UBC Vision Lab. Department of Psychology.

Trnavac, R. (2014) Cataphora. The cognitive multi-factorial approach of Andrej Kibrik. Discourse Research Group. Simon Fraser University (invited presentation).

Trnavac, R. and M. Taboada (2014) Discourse structure and attitudinal valence of opinion words in sentiment extraction. *88th Annual Meeting of the Linguistic Society of America.*Minneapolis, MN. Poster.

Trnavac, R. and M. Taboada (2013) Discourse relations and affective content in the expression of sentiment in texts. *11th ICGL Conference – Workshop on The semantic field of emotions: Interdisciplinary and cross-linguistic approaches.* Rhodes, Greece.

Trnavac, R. (2013) Nonveridical elements and coherence relations. Institute for the Serbian Language. Serbian Academy of Sciences and Arts (invited presentation).

Trnavac, R. and M. Taboada (2012) Backwards anaphora and coherence relations. Conceptual Structure, Discourse and Language conference. Vancouver, Canada.

Taboada, M. and R. Trnavac (2012) Cataphoric it and clausal backgrounding. Linguistic Society of America, Portland. USA.

Organization of the panel (with Dr. Maite Taboada): Nonveridicality, evaluation and coherence relations, 12th International Pragmatics Conference, Manchester.

Trnavac, R. and M. Taboada (2010) Contribution of (non)veridical rhetorical relations to evaluation in discourse. 37th International Systemic Functional Linguistics Congress. Vancouver.

Trnavac, R. (2010) Imperfective aspect and modality. *Linguistics Colloquium Series*. Simon Fraser University, Vancouver.

Trnavac R. and Boogaart, R.(2006) The connection between aspect and modality from a cross-linguistic perspective. International Conference on Tense, Aspect, Mood and Modality. CHRONOS 6. Antwerpen, Belguim.

Boogaart, Ronny and Radoslava Trnavac. (2006) The connection between aspect and modality from a cross-linguistic perspective. 39th annual meeting of the Societas Linguistica Europaea (SLE). Bremen, Germany.

Trnavac, R. (2005) Aspect and subjectivity in the Russian dative-infinitive construction. New Directions in Cognitive Linguistics. Brighton, UK.

Trnavac, R. (2005) Aspect and subjectivity in the Russian imperative. The 5th Annual Conference of the Slavic Cognitive Linguistics Association. Lawrence, Kansas.

Trnavac, R. (2005) Aspect and subjectivity: the case of the modal infinitive construction. The 9th ICLC (International Cognitive Linguistics Conference). Seoul, Korea.

Trnavac, R. (2005) Aspect and subjectivity: the dative-infinitive construction in Russian. TABU-DAG, Groningen, the Netherlands.

Boogaart, R., Trnavac, R. and Verhagen, A. (2005) Modal infinitive constructions. TiN-DAG, Dutch Annual Conference on General Linguistics. Utrecht, the Netherlands.

Boogaart, R. and Trnavac R. (2004) Conditional imperatives in Dutch and Russian. TiN-DAG, Dutch Annual Conference on General Linguistics. Utrecht, The Netherlands.

Trnavac, R. (2004) Perfective aspect in modal readings of tenses in Russian and Serbian. 44th meeting of Slavists in Serbia. Belgrade, Serbia.

Trnavac, R. (2003) Aspect and subjectivity: Russian conditional imperative. TABU-DAG. Groningen, The Netherlands.

Trnavac, R. (2003) Correlation between imperfective aspect and subjectivity in Russian dative-infinitive constructions. OOO Leiden graduate students meetings. The Netherlands.

Trnavac, R. (2002) Modal expressions of necessity and impossibility in Russian and Serbian. The first colloquium on the project 'Comparative syntax of Russian and Serbian'. Belgrade, Serbia.

Trnavac, R. (2000) The NSM approach to the conceptualization of *hope* in Russian. Seminar for postgraduates. Armidale, Australia.

Trnavac, R. (2000) A semantic analyses of the notion of truth in Russian and Serbian. 5th International meeting of the International association of teachers of the Russian language and literature (MAPRJAL). Belgrade/ Nis, Serbia.

Trnavac, R. (1999) The concept of *fate* in Russian and Serbian. 39th meeting of Slavists in Serbia. Belgrade, Serbia.

Publications

Books

Trnavac, R. (2018). *Odnosi koherentnosti i evaluacija u tekstu: kontrastivni pristup.* (Coherence relations and evaluation in text: contrastive approach). Serbian Academy of Sciences and Arts.

Taboada, M. and Trnavac, R. (2013) *Nonveridicality, coherence relations, evaluation* (eds.), Brill: Leiden.

Trnavac, R. (2006) *Aspect and subjectivity in modal constructions.* LOT Publications, Utrecht, Netherlands, 190 pages.

Koncarevic, K. & Trnavac, R. (2004). *Bibliografija jugoslovenske lingvisticke rusistike* (1986-1991). Matica srpska: Novi Sad. (translation: Bibliography of Yugoslav slavistics in the period of 1986-1991). 145 pages.

Articles

Trnavac, R. (submitted) Утицај кондиционалних и концесивних реторичких односа на евалуацију у тексту новина у српском и руском језику (The inluence of conditional and concessive rhetorical relations on evaluation in the newspaper texts in Serbian and Russian). *Зборник Матице српске за славистику.*

Goddard, C., M. Taboada and R. Trnavac (to appear) The semantics of evaluational adjectives: Perspectives from Natural Semantic Metalanguage and Appraisal. *Functions of Language*.

Трнавац, Р. (2020). Изражавање емоција и евалуације у језичком систему (The expression of emotions in the language system). *Јужнословенски филолог.*

Trnavac, R. and M. Taboada (2019) How to be nice with words: Positive Appraisal in online news comments. In Peeters B. et al. (Eds.) *Goddard festschrift.*

Трнавац, Р. (2019). Систем ангажмана у руском језику (The system of Engagement in Russian) . In Gudurić et al. *Језици и културе у простору и времену*, pp. 246-256.

Трнавац, Р. (2018). Систем негативне евалуације у руском језику (The system of negative evaluation in Russian). У Кончаревић К. (уред.). *Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића*, 303-317. Београд: Савез славистичких друштава Србије, Филолошки факултет Универзитета у Београду.

Трнавац, Р. (2018) Систем евалуације у руском језику – програм. У Кончаревић К. и др. (уред.). *Университетская славистика: традиции, современное состояние, перспективЫ*, 407- 433. Београд: Филолошки факултет, Универзитет у Београду.

Taboada, M., R. Trnavac and C. Goddard (2017) On being negative. *Corpus Pragmatics* 1(1): 57-76.

Trnavac, R., D. Das and M. Taboada (2016) Discourse relations and evaluation. *Corpora* 11(2): 169-190.

Трнавац, Р. (2016). Анализа сентимента: природни семантички метајезик и теорија оцене (The sentiment analysis: The Natural Semantic Metalanguage and Appraisal). У Ристић С., Н. Ивановић и И. Коњик (уред.) *Лексикологија и лексиграфија у светлу савремених приступа.* САНУ, 439-454.

Трнавац, Р. (2016). Макроструктурална сумаризација текста (Macrostructural summarization of a text). *Славистика.* 55 (20): 284-291.

Trnavac, R. and M. Taboada (2016). Cataphora, backgrounding and accessibility in discourse. *Journal of Pragmatics.* 93: 68-84.

Trnavac, R. (2015). Teorija centriranja i realizacija tranzicija u srpskom jeziku. (Centering Theory and realization of transitions in Serbian). *Juznoslovenski filolog* 71.

Trnavac, R. and M. Taboada (2014). Discourse relations and affective content in the expression of sentiment in texts. Proceedings of International conference on Greek Linguistics (ICGL) 11.

Trnavac, R. and M. Taboada (2014) 'Discourse structure and attitudinal valence of opinion words in sentiment extraction'. LSA Meeting Extended Abstracts 2014. *E-Language.* (http://journals.linguisticsociety.org/proceedings/index.php/ExtendedAbs/article/view/2391)

Trnavac, R. (2013). Kataforski oblici zamenica *ovo, to, ono* u rascepljenim (cleft) recenicama u srpskom jeziku. (Cataphoric impersonal pronouns in cleft constructions in Serbian). *Juznoslovenski filolog* 69, 347-365.

Taboada, M. and R. Trnavac (2013) 'Nonveridicality and evaluation across disciplinary boundaries'. In Taboada M. and Trnavac R. *Nonveridicality and evaluation: Theoretical, computational and corpus approaches* (eds.), Brill, Leiden. 1-17.

Trnavac, R. and M. Taboada (2012) 'Contribution of (non)veridical rhetorical relations to evaluation in discourse'. *Language Sciences* 34 (3): 301-318.

Taboada, M. and R. Trnavac (2012) 'Cataphoric *it* and backgrounding from the point of view of coherence relations'. LSA Meeting Extended Abstracts 2012. *E-Language.* (http://elanguage.net/journals/lsameeting/article/view/2853)

Boogaart, R. and R. Trnavac (2011) 'Imperfective aspect and epistemic modality'. In Brisard F. and Patard A. (eds.) *Cognitive Approaches to Tense, Aspect, and Epistemic Modality. Human Cognitive Processing Series.* Amsterdam: John Benjamin.

Elouazizi, N. & Trnavac, R. (2008) 'The syntax of semantic prime moment in Berber: A natural semantic metalinguistic analysis'. In Goddard, C. (Ed.) *Cross-linguistic semantics*, 241-259. Oxford: Oxford University Press.

Dancygier, B. & Trnavac, R. (2007) 'Conjunctions, verb forms, and epistemic stance in Polish and Serbian predictive conditionals'. In Divjak, D. and Kochanska A. (Eds.) *Cognitive Paths into the Slavic Domain*, 179-216. Berlin: Mouton de Gruyter.

Trnavac, R. (2006) 'Perfektivni vid i subjektivnost u modalnoj upotrebi vremena u srpskom jeziku'. In Milka Ivic et. al. (Eds.) *Srpski jezik u svetlu kognitivne lingvistike*, 25-45. Beograd: SANU. (translation - title: 'Perfective aspect and subjectivity in modal use of tenses in Serbian', volume: Serbian language in the light of cognitive linguistics)

Trnavac, R. (2006) 'Aspect and subjectivity in the modal readings of tenses in Russian'. Leiden *Papers in Linguistics* 3(1), 51-73.

Boogaart, R. & Trnavac, R. (2004) 'Conditional imperatives in Dutch and Russian'. In Cornips L. & Doetjes, J. (eds.) *Linguistics in the Netherlands*, Amsterdam: John Benjamins, 25-35.

Trnavac, R. (2003). 'Koncept *nade* u srpskom jeziku'. *Slavia Meridionalis*, 4, 215-246. (translation - title: 'The concept of *hope* in Serbian', journal: Slavia Meridionalis).

Trnavac, R. (2002) 'Koncept nade u srpskom jeziku u svetlu prirodnog semantickog metajezika'. *Zbornik Matice srpske za filologiju i lingvistiku.* Novi Sad, XLV/1-2:245-269 (translation - title: 'The concept of hope in Serbian in the light of Natural Semantic Metalanguage", journal: Matica srpska journal of Serbian philology and linguistics)

Trnavac, R. (2001) Elementi koncepta *nade* kao hriscanske vrline (The elements of the Christian concept of hope). *Srpski jezik* 6 (1-2), 469-478.

Trnavac, R. (2000) 'Koncept istiny v russkom i serbskom jazykah'. *Proceedings of the 5th International Congress: Sostojanie i perspektivy sopostavitel'nyh issledovanij russkogo i drugih jazykov*. Belgrad-Nis, May 2000, 320-327. (translation-title: 'The concept of truth in Russian and Serbian, volume- Proceedings of the 5th International Congress: Current state and perspectives f comparative investigations of Russian and other languages)

Trnavac, R. (1999). 'Pon'atie sud'by v ruskom i serbskom jazykah'. *Slavistika* 3, 214-226. (translation- title: 'The concept of fate in Russian and Serbian', journal: Slavistika)

Technical report

30. Trnavac, R. (with Dr. Cliff Goddard and Dr. Maite Taboada, 2015). Semantic descriptions of 24 evaluational adjectives for application in sentiment analysis. SFU.

Master's thesis

Trnavac, R. (2001) The concept of *hop*e in Russian and Serbian (the semantic analysis based on the Natural Semantic Metalanguage).

PhD thesis

Trnavac, R. (2006). Aspect and subjectivity in modal constructions.

Memberships

1999-2018 The Slavic society of Serbia
2002-2005 The Society of postgraduates of the Netherlands
2011-2012 The Intenational Association of pragmatics
2009-2017 The Linguistic Society of America
2018,2019- The Society for language resources and technologies, The Faculty of Philology, The Faculty of Mathematics, The Faculty of Geology of University of Belgrade

Languages

Russian (fluent), English (fluent), Dutch (A1 level), Slovak (A1 level)